



# СКЛАДАЙТЕ ПОЗИЧКУ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОБОРОНИ ДЛЯ ЗДОБУТТЯ І ЗАКРІПЛЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ ГАЛИЦЬКОЇ ДЕРЖАВИ

## 400,000 ЗЕЛІЗНИЧИХ РОБІТНИКІВ МАЄ ГОЛОСУВАТИ НАД СТРАЙКОМ

КІПЛЕНД, Огайо, 23. серпня. — Чотири великі братства, себто юні залізничних машиністів, качагари, кондукторів і треймани, а крім свого юнію св'яченні, розсилають своїм членам „блати“ (картки до голосування) в справі страйку.

Таку постанову винесла спільна конференція цих п'яти великих американських залізничних юнію, яка відбувається тепер в сім місті. Причиною невдоволення зі сторони юнію залізничних робітників являється невдоволення висідом переговорів представників залізничних юнію з представниками залізниць, в яких хочало о те, чи залізниця відповесть 12 пів процентно злишкою заплати, освітлено в недавній рішучою Залізничної Ради в Шікаго, як може бути старатися долати страйку. Представники залізничних юнію хотіли також мати задоволення, що залізниця не будуть знімати до знесення заплати за перероб (овертайм). Не діставши відповідей на ці запити, юнію підкадають справу своїм членам до порішення голосуванням. Члени мають голосами рішуче, чи юнію мають проголосити страйк залізничних робітників. Блати ще не готові; їх зміст мають порішити на завтрашньому засіданні.

Зі цієї блати будуть вислані до всіх активних членів цих п'яти юнію, а саме до 150,000 членів організації треймани, до 100,000 членів організації качагари, до 80,000 членів організації кондукторів, до 50,000 членів організації машиністів, до 4,000 членів св'яченні.

Голосування займе коло місяця.

## СТЕЙТОВА КОНВЕНЦІЯ ФЕДЕРАЦІЇ ПРАЦІ.

РОЧЕСТЕР, Нью Йорк, 23. серпня. — Джеймс П. Голден, голова стейтської Федерації Праці, отримавши юнію конвенції цієї організації, заявив, що робітники повинні домага-тися в теперішній розроботі, щоб поодинокі стейти скорилися зі свого права затягати довілі і щоб вони повинні за-хистити свій суверенітет на публичні дубай і направили.

Він говорив про юніюську легіслятуру, називаючи її на-данишкою, ворожо настроєною до робітників. Якби не се, вона уже давно була би зарадка хоч в часті безробіт-тв. Він Нью Йорк, даючи робітникам роботу при будові ка-піталу та стації на каналах. Він визнає робітників, щоб вони мали свого права голосування на те, щоб побити при ви-брах членів стейтського сенату і палати послів. Він рухався, як в стейт Нью Йорк в коло пів мільйона безробітних.

## ПРЕЗИДЕНТ ГАРДІНГ ГОДИТЬСЯ В ЗАСАДІ НА УЧАСТЬ РОБІТНИКІВ ПІДПИСАТИ НА КОНФЕРЕНЦІЇ В СПРАВІ ІЗБРОБІСНІЯ.

ВАШІНГТОН, 23. серпня. — Президент Гардінг повідомив (Амелуа Гомерса, президента Американської Федерації Праці, що він годиться на те, щоб представники робітників бра-ли участь в міжнародній конференції в справі розробісн-ня, яка має відбутися в Вашингтоні дня 11: палодаста цього року.

Хто однак має представляти робітників, се має бути по-ширено до порішення як до часу, як рішуче, кілька деле-гатів з кожної сторони має бути. Американський уряд не нік не заявляє щодо величини делегації, але серед урядових па-пух переконані, що делегації повинні складатися з яких 6 або 7 членів.

Щодо тайности нарад також ще нічого не порішено зі сторони американського уряду, котрий хоче всі ті справи ли-шити самим делегатам до порішення.

## НЕ БОЯТЬСЯ ПОШЕСТИ ДІТЯЧОГО ПАРАЛІЖУ.

НЬЮ ЙОРК, 23. серпня. — Др. Монегг, заступник комісе-нера здоров'я, видав публичну заяву про поширення дитячого параліжу (Инфантил паралис); він заявляє в ній, що нема чого боятися пошисти цей хоробі цього року. Дитячий параліж є типичною хоробію горячої пори року, і послідних кілька хо-лодних днів певно не дасть хоробі переміститися в пошисти.

Др. Монегг, котрий був лікарем підчас епідемії дитячого параліжу в 1916. році, порівнює число випадків цей хоробі за минулий рік. Ось так, в серпні 1916. року було 3,927 случаїв, в серпні 1917. року 9 случаїв, в 1918. році 33 случаї, в 1919. році 5 случаїв, а в серпні минуного року 9 случаїв. Сего року в місяці серпні записано 33 случаї.

Мимо цього місто не має чого боятися пошисти. Як всі, що мають хоробі дитячої дити, донести безпозволено до міських властей здоров'я і сповіяти докладно усі правила настан-ня, які приписує місто, то лікарів скоро будуть опанувати недугу.

## ВИБУХ У ФАБРИЦІ СІРЧАННИХ ВИБУХІВ 5 ЛЮДИН.

МЕХЕНКІНСВІЛ, Н. Дж., 22. серпня. — У фабриці паперу, що є власністю Бест Верджин Лайт Ко. Пейпер Ко., відбу-ува матерія, прок м'яке вибухнуло тиснення, при чім погуби-ло п'ятьох людей, а шестого пошкодило дуже тяжко. Причини ви-буху не знають, але він такий сильний, що урвав дах буди-ну і відкинуло на 100 ст. далеко. Меху погубили е. Іван Ге-ронський, Степан Болісський і Іван Девота.

## БЕРНАРД ШО ПРО АМЕРИКУ.

„Міакоки Лідер“ орган соці-алістичної партії, вислав до Бер-нарда Шо, знаного письменни-ка, запрошення, щоб враз з іншими знаними європейськи-ми робітниками провідниками прибув до Америки і взяв у-часть в кампанії за амністію для політичних зв'язів, спеці-ально для Дебса.

В відповіді на се, Бернард Шо прислав короткий лист, в яким вівсело з іакокою іронією в такий спосіб: характерне-свій погляд на американські відносини: „Шо? Приїхати до Америки? — Ні, дякую. Коли в Америці внаволено до зв'язи-чів Дебса за незвичайно лагізні уваги — то що зробили ви? мню? Коли я промазаво публі-кацію, сечас говорю такі рі-чи, які стріляв Дебсом до гау-бів його лагізного серця.

В Америці готові мене по-садити на електричне крісло. Ні! Я знаю, де чулося безпеч-ний — поза Америку.

Пригадуєте собі слова, які я вложив в уста кайзера, в мій шутці з часів війни?

„Статус Свободи стоїть на аластивих місцях — на тробі свободи“.

Чи я не мав рації?

Шо за край? Бойське Дебса а хвалиться Дебсими. Се вже за багато глупоти“.

## НАРІЧЕНА ДОВІДУЄТЬСЯ, ЩО ТІ „КАВАЛЕР“ Є ДІВЧИНОЮ.

Мери Гелдоване, 23 літня дівчина з Нью Йорку довада-ся, що її наречений „Джек Брови є дівчиною“.

Розжалена дівчина пішла до поліції, щоб арештувати „Джека“ якого внавістє ім'я є Кароліна Шімак.

„Джек“ від двох літ відка-дав дату женицьки з залюбо-влю Мери.

Коли Мери остаточно рішила ся піти до дому „Джека“ в Кінг-стон, в юніюський стейт, там довадалася цілу правду, що „Джек“ є дівчиною, яка прибрала на себе роль хлопча, щоб одержати ліпший заробок для матері і 6 других дітей.

## НАСЕЛЕННЯ НЬЮЙОРСЬКОГО СТЕЙТУ.

Після обчислень статистич-ного департаменту, населення ньюйорського стейту вивисить круглою 10 мільйонів 385 тисяч лю-дей: 5 мільйонів 187 тисяч му-жського населення, і 5 мільйонів 178 тисяч жіночого на-селення.

Населення Пенсильвенії вивисить 8 мільйонів 720 тисяч душ.

## ЗА УЧАСТЬ ЖІНОК В ВАШІНГТОНСЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ.

Американська Федерація Жіночій Клубів, яка репрезентує 60 тисяч жінок, організованих в 48 стейтах американської юнію, вислала жалення на руки президента Гардінга, щоб од-на з представниць американ-ського жіноцтва була допуще-на до американської комісії на конференції в справі розору-ження.

Федерація жінок ставить від себе кандидатуру пані Уїлліс Лейк Фор.

## ЗА ПОБІТТЯ ЖІНОК.

РОВОД, (Мейн), 23. серпня. — Привернено тут публичну ті-лесну кару за побивання жі-нок, коли суддя Фітс дав на-каз шерифові, щоб виволо-ти на голі плечі Френка Вілієма і Клема Гріна по 12 разів, за се, що знущалися і били своїх жінок.

## СТАРОГРЕЦЬКА СВЯТИНА ПЕРЕД 2300 ЛІТ.

Віля міста Сікіон, над зали-вом Коринтським в Греції — від-крито руїни великої святини, сягаючої 4 віку передхристия-нської ери.

Знавці старинної грецької штуки кажуть, що відкрита святина була посвячена грець-кій богині Артеміді.

## ПОЛЬЩА МАЄ БОГАТО КУРЦІВ.

Тютюн є в Польщі держав-ним монополією. Польський державний скарб тиче великі зиски з продукції і продажі тютюну.

І так за 9 місяців минуного року, польська держава касу-увалася з продажі тютюну і мільярд 410 мільйонів польських марок чистого зиску.

Польське правительство спо-діється, що в сім році заробить на тютюні найменше 6 мільярдів марок.

## ВЕЛИЧЕНА ПОЖЕЖА В ЦАРГОРОДІ

З Парижа доносять, що в ми-нувшім тижню вибухла на Ску-рті, передмісті Царгороду, сграшна пожежа, яка знищила понад тисяч домі.

Аліянські війська, які сто-ять в Царгороді помагали Туркам гасити огонь і їх акції головно-треба припинити, що огонь не перекинувся на інші часті ту-рецької столиці.

## СІЛА ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ.

Одна з голландських газет, на основі добрих інформацій, ого-лошує дані, які дотичать те-перішого стану червоної ар-мії.

Російська армія числить те-пер один мільон людей в піхоті, 110 тисяч кінниці, 3,350 гар-мат і 144 тисяч машиниових крісів. Генеральний штаб скла-дається в трех четвтерях з бунівських царських офіцерів; по-над багато німецьких соціалі-стів є приділених до гене-рального штабу в характері фахових експертів.

## РЕОРГАНІЗАЦІЯ ЧЕРВОНОЇ ФЛОТИ.

Німецькі часописи доваду-ються, що совітський уряд рі-шив, перевести повну реорганізацію червоної флоту. Мо-бильовані моряки в рр. 1918. і 1919. поділялися на 12 сажа-бів, а на їх місці будуть покла-чені на два роки досвідчені мо-ряки з давнімих річків. На-уєх совітських воєдик будуть основані окремі навігаторські еска-дри. Основною реформи флоту-буде план адмірала Ессена. Ма-ються застави строгу дисцип-лину при-точній бережності дав-ного морського устану. Коман-ду кораблів і усіх суден об'я-влять давні командири.

## „ТРИБУНА“ ПРО СХІДНУ ГАЛИЧИНУ.

„Трибуна“ в річчій статті про майбутнє польсько-чеське порозуміння м. і пише:

„Польки стараються справу Східної Галичини трактувати як свою внутрішню справу, од-начє з міжнародної точки по-гляду це питання є так мало польською внутрішньою спра-вою як справа Тешинського і Гориньської Шлеськи. Віримо що у нас (Чехів) не забувають ви-року, який в справі Східної Га-личини видав Найвища Рада.

## І ТАМ ТІ ЗНАЮТЬ.

Китайська часопис „Лекінг Тієнстін Тайме“ обговорюючи справу Гориньської Шлеськи, ви-словлює жал, що Корфато-во не депортовано. Принцип справедливості приказує со-юзникам старатися о се, щоб спокійні нині і безоборону Ні-меччини не видали на поталу польських авантюристів. Поль-ки наробили вже стільки аван-тур, що взагалі треба сумніва-тися, чи вказаним було би по-магати їм до відзисання дер-жавної незалежності. Успоко-єння Європи залежить від то-го чи Франція, яка підпмаєте Польщу, верне до розуму, чи ні.

## ЗА Д-РОМ ЖАТКОВИЧЕМ — КЛЮЧАЧ.

Чеські денники довадують, що сенатор Ключаф поїде до Америки, аби там протидіа-ти акції бунівської губернатори Прикарпатської України д-ра Жатковича.

## КОМУНІСТИ І ВИННИЧЕНКО.

БЕРЛІН. — Василь Мазурен-ко поєднує з конгресу 3-го ін-тернаціоналу. Він вєз з собою для листів членів української ко-муністичної партії (укуписти) проти В. Винниченка. Мазуре-нко заявляє, що більшовики не бажать діяти влади з ін-шими партіями, хоча й визна-ли необхідність іти на компро-міси. Вони хотять самі робити ті соціальні і національні уступ-ки яких вимагає народ.

## ЮГОСЛАВИ ПРОТИ КОМУНІСТІВ

Русспес доносить з Бїло-града, що в Югославії розпо-чала енергична боротьба з ко-муністами. Комуністична преса закрита. В Сараєві протиле-жники спалили архів робітни-чого дому 56 комуністів поса-дять в ув'язнення за підбурю-вання до всякої правдоподі-бності видали парламенту су-дова. Досі арештовано в Ю-гославії над 3,000 комуністів.

## СМЕРТЬ МИКОЛИ ПЕТРОВА.

В поєднокі, над 20 червня в. в. умер в Києві професор і дійсний член Української Ака-демії Наук Микола Петров. Небачив прожив 82 роки. М. Ів. Петров був одним з незабо-тах членів юнію, що зв'язуючи-ли своє вчення до україн-ської науки. Ще за молоді на-писав: „Очерке історії україн-ської літератури“ і в цій гаду-зи працював до смерті.

Особливо багато зробив він у справі студіювання пам'яток київської старовини та київ-ського мистецтва.

## СОВЕТИ ВАГАЮТЬСЯ ПРИНЯТИ ПОМІЧ ФРАНЦІЇ І АНГЛІЇ

ЛОНДОН, 23. серпня. — Московська більшовицька газе-та „Правда“ пише, що совети будуть змушені презентувати з поміч Франції і Англії.

Сі обі держави жадають, щоб совети за поміч Росії при поборованні голоду, признали заграничні догви давного цар-ського правительства, які вивисить кілька мільярдів рублів в золоті.

„Правда“ пише, що краще для советського правительства видати 100 мільйонів рублів в золоті на закупку потрібних средств помини, чим признати величезні догви, або хочби за-платити процент від цих догв, що вивисить яких 500 мільйонів рублів в золоті.

## ТРИЦЯТЬ МІЛІОНІВ ЛЮДИЙ ТЕРПІТЬ ГОЛОД.

РІГА, 23. серпня. — З Москви доносять, що число голо-дуючого населення в надвожанських околицях — вивисить 30 мільйонів людей, в чім є 9 і пів мільйонів дітей.

В деяких татарських селах, шлі родина повповнюють само-вбивство, щоб заощадити собі повільну смерть від голоду. Дуже критична є ситуація в Ставропольській губернії і в губерніях, що творять татарську республіку.

Ставропольська республіка потребує 30 мільйонів пудів збі-жа на прокормлення свого населення, а має ледви 4 мільйони всіх запасів.

Губерній татарської республіки потребує 34 мільйони пудів збіжжя, а мавить лише 5 мільйонів.

## ПОЛЬЩА КОЛЬОНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ.

Польський сойм займався справою військової кольоніза-ції на східних окраїнах.

Посол Аншун (людовець) заявив, що соймовою ухваляю-з дня 17. грудня 1920 р. про військову кольонізацію польської сойм планує на ново місце Польщі на Сході і даліш кольонізаційні зусилля. Ні одна партія не піддавала сумнівовам за-дачі кольонізації на окраїнах. Шляхо кольонізації є створен-ня на „кресак“ здоровий польської суспільності. Справу ко-льонізації належить планувати з найбільшою заповняльністю.

Посол Четвертинський (вишеполяк) критикував вступую-ча уряд і заявив, що до кольонізації приступлено нагато поспішно, без належного приготування і узгодження з загаль-ною народною і економічною політикою.

Міністр військових справ Сосновський звертає увагу, що в хвалити ухвалення кольонізаційного закону не було ще на східних „кресак“ цивільної польської адміністрації, тому з ко-нечности цю справу мусіла закінчити військовість. До кольонізації на 1921 рік призначено 8,000 жіноцтва, а як переселен-ня поля встановлено 15 гектарів (около 30 моргів). Зголошен-ня вилучило 40,000.

Соціалістичний посол Малиновський стверджує, що наслід-ком провокаційного поступування властей і обшаркивань папу-не на „кресак“ революційні кипіння, яке стремить до відір-вання цих земель від Польщі.

Польський сойм приймає рішення резолюції соймової комісії, які зміряють до сильної кольонізації українських земель.

## ФРАНЦІЯ ЗРОБИТЬ ПЕТЛЮ ПРОТИ МОСКВАЛІ?

МОСКВА, 22. серпня. — Більшовицька газета „Правда“ каже, що Франція не буде зробити Румунії ні Польщі проти Росії, але зате постановила узробити війська Петлюри, зреаорганізувати їх і вислати через границю на советську Україну.

## НА УКРАЇНІ ВІДЖИВАЄ ДІРІБНА ТОРГОВЛЯ.

БЕРЛІН, 22. серпня. — Кілька визначних осіб, що приїхало недавно з України, розказує, що по містах України, в котрих живе багато Жидів, починає відживати дірбіна торгівля. В деяких містах, як примрор в Єлисаветграді, отворено міс-ський торгівля.

## СВІТОВИЙ КОНГРЕС ЕСПЕРАНТИСТІВ.

ПРАГА, 5. серпня (ж. кор. „Свобода“). — Світовий кон-грес есперантистів, в яким беруть участь більше 2,500 делегатів з усіх європейських і дуже багатьох азійських та заморських країн, одкрився дуже урочисто. Чеський міністр закордонних справ Бенеш прислав телеграму, в якій він викає конгрес, уа-жачи його за дуже великий чинник до духовного зближення народів. Другий генеральний секретар Лігів Націй, Янєць д-р. Нтобє, висловив надію, що Лігів Націй вибере есперанську мову для свого діловодства. Далі виступили з промовами есперантисти всіх країн світу, в тім числі також представни-ки УКРАЇНИ.

По празькому конгресі має ще відбутися другий конгрес есперантистів у Будапешті, але угорський уряд не дав на се позволення.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — СЕ ШЛЯХ — ПІШЬТЕ ПО НАЙВІШИЙШІЙ ЦІННИК КНИЖОК.



ТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЯ







# ФАРМКИ!

Ціна \$3.900; готівки \$1900.  
236 акрів, дім на 14  
ов, 3 ялівки, 1 бугай. 3 ко  
всі фермерська машини  
Ціна \$6.000, готівки \$3.000.  
Піс-арк & Покутні  
5th Street; New York.  
ЗНАМЕНІТІ ФАРМИ

Фарма 145 акрів, орної землі 145 акрів, решта ліс і пасовище, 145 акрів картофелю, 2 акри картофелю, решта ліс. Дім на 10 кімнат, 8 комодів, упряж. Стадо курей, 1 свиня, 1 культуратор, 1 ора.

... і граблі, 25,000 грубо  
дерев в лісі. Всяка ман  
і дрібна. З цілим збором  
Домові річі також на  
довану велике і добре  
іста. Ціна \$3500, виплати \$

фарма 110 акрів, в тім 98  
решта ліс, 28 акрів 362  
картофель, 4 акрів корин  
5 акрів татарки, 2 акри  
трава. Дім на 7 кімнат,  
коні, 120 курей старих

дих, 1 інджай, 1 сівник, 1  
пальтатори, 2 машини до  
опивач, 1 косярка, 1 грабл  
збором і інвентарем. Пр  
ини виїзду до краю. Ф  
тах Нью Йорку і в Нью

F. KOSINSKI | M. STRO  
Elizabeth Ave., Elizabeth  
Телефон: Elizabeth 4418

...одам ферму 120 акрів, 9  
...лутом, 10 акрів грубого ліс  
...асовиско, 4 милі від Ютік

ва з 10 кімнатах, стайні з цементовою підлогою, наряди різничі, курник, овочевий сад при хаті; на фермі 18 корів, 2 добрі коні, 2 безрогої стадо курей.

і пшениця вже покошена  
рів і бараболі на поли; ш  
ті, земля рівна і урожайна  
дається з причини слабого

— Родимці, коли Ви шукаєте якісь фарми, то купуйте їх на адресу фермера:

**АРМА НА ПРОДАЖ** — 15  
раної рівної землі, 87 доб  
овий на 10 кімнат дім і н

2 великі коні, 2 безроги,  
добрий сад. 2 милі від мі-  
ської стайї. Ціна \$6,200.  
Ю. Сю фарму продає з  
зу до краю. MARYJA

РОДАЕТСЯ ФАРМА 143  
е поле без каміння, глибокий  
пасовисько перепливає вод  
деревка, фарма при дереві

дерев, фарма при дорожній армі, добрі будинки, 11 тин, 2 річні, 1 бик, пара добри кури і фермерські знаряддя заселена нашими людьми. 10, в плати \$1.500 а решта

сплати або половину мо.  
N SENCHYNA, R. F. D.  
N, Y.

---

АРМА 237 АКРІВ, 100 ак  
землі, 137 ліса і пасови

на рубаного дерева, хат, велика баня, 1 курник, коров, 1 бугай, 2 коні, 2 свині і вся машинерія до фари. Дві милі від міста. Ціною \$2500. Голоситися до

**ИТКИ** по  
ЗНИЖО

учшої фр. марки Д. М. С.  
ня номер 16. Тузин нито  
середньої Канви.....  
і по .....

**SICHOVY BAZAR,**  
Seventh St.—New York

## ОВІ ПЕРЕПИСНІ КАРТКИ

WDY, 119 E. 7th Street

ДР. ІВАН СМІТ  
Р УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІАЛІЗОВАНИЙ  
ОПЕРАТОР.

и урядові: 12-2 попол. і  
а в неділі і свята від 10. р  
пол. Телефон Stuyvesant  
**Dr. JOHN SMITH, Jr.**  
7th St. New York

**DR. M. SMITH**  
3 E. 7th ST., NEW YORK  
Tel. Orchard 6072

Тел. 01644 6072  
коло Церкви св. Юрія  
Говорить по українськи.  
успішно недуги мушкет  
щин і дітей.

**СПЕЦІАЛІСТ**  
ДУГ МУЩИН І ЖЕНШ

Говорити по українськи.  
Читати всі хронічні застрі-  
лябности мушкетерів і жінки.  
КАРСКА ПОРАДА ДАРОМ

10 EAST 16th ST., N. Y.  
k Irving Pl. & Union Sq  
e-ala 9. одно до 8 вечер

вечірні від 9. рані до 4. вечір